

## Durchlauf-Wassererwärmer MAG 9/2 XZ

mit Kaminanschluss, für Direkt- oder Fernzapfung  
SVGW-Prüfnummer 02-095-2

- Piezozündung
- Temperaturwähler
- Thermoelektrische Züandsicherung
- Abgassensor
- Strömungssicherung
- Gasabsperrhahn R 1/2
- Kaltwasserabsperrentil R 1/2
- Wassermengenregler
- Mischbatterie und Zapfventile eingebaut

## Chauffe-eau MAG 9/2 XZ

pour raccordement à la cheminée. Soutirage direct ou à distance. No. d'homologation SSIGE 02-095-2

- Allumage piézo
- Sélecteur de température
- Sécurité thermoélectrique
- Sonde de gaz brûlés
- Sécurité d'écoulement
- Robinet d'arrêt de gaz R 1/2
- Robinet d'arrêt d'eau froide R 1/2
- Robinetterie mélangeuse et vannes de soutirage



### Technische Daten

Nennwärmeleistungsbereich  
Nennwärmebelastungsbereich

Abgastemperatur bei min./max. Wärmeleistung  
Abgasmassenstrom bei min./max. Wärmeleistung  
CO<sub>2</sub>-Gehalt bei min./max. Wärmeleistung

Erforderlicher Mindestfließdruck am Gerät:  
Bei Temperaturwählerstellung warm/heiss  
Warmwassermenge bei Erwärmung um 50 K

Kaltwasseranschluss  
Warmwasseranschluss

Gasanschluss Flüssiggas  
Abgasanschluss

Gasverbrauch (Flüssiggas)  
Betriebsdruck (Flüssiggas)  
Abmessungen (B-T-H)  
Gewicht

Flüssiggas

### Données techniques

Plage de puissance calorifique nominale 9.4 kW  
Plage de charge calorifique nominale 11.1 kW  
Temp. des gaz brûlés pour puissance calorifique min./max 160° C  
Flux massique des gaz brûlés - puiss. calorifique min./max 8.3 g/s  
Teneur en CO<sub>2</sub> pour puissance calorifique min./max. 5.2%

Pression d'écoulement min. nécessaire sur appareil:  
pour sélecteur sur position chaud/très chaud 0.8/0.35 bar  
Débit d'eau chaude pour élévation de temp. de 50 K 2.7 l/min.

Raccord d'eau froide DN 15 (R 1/2)  
Raccord d'eau chaude DN 15 (R 1/2)

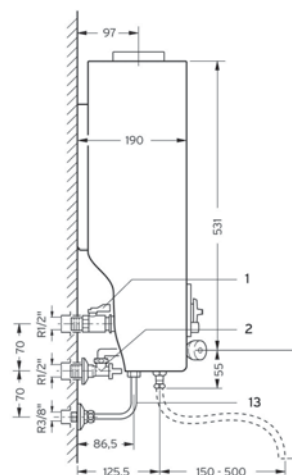
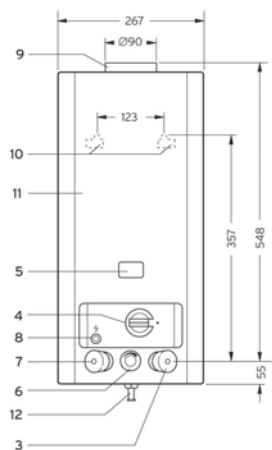
Raccord de gaz liquéfié Ermeto 8 mm  
Raccord de gaz brûlés ø 90 mm

Débit de gaz (gaz liquide) 0.8 kg/h  
Pression service (gaz liquide) 50 mbar  
Dimensions (L-P-H) 267 x 190 x 590 mm  
Poids 7 kg

Gaz liquid

900370

965.—



### Legende

- 1 Gasanschluss
- 2 Kaltwasseranschluss
- 3 Kaltwasserabsperrentil
- 4 Zentralschalter
- 5 Sichtöffnung
- 6 Temperaturwähler
- 7 Warmwasserabsperrentil
- 8 Piezozünder
- 9 Abgasanschluss
- 10 Geräteaufhängung
- 11 Gerätemantel
- 12 Anschlussstülle
- 13 Warmwasseranschluss R 3/8

### Légende

- 1 Raccord de gaz brûlés
- 2 Raccord d'eau froide
- 3 Vanne d'arrêt d'eau froide
- 4 Interrupteur central
- 5 Regard
- 6 Sélecteur de température
- 7 Vanne d'arrêt d'eau chaude
- 8 Allumage piézo
- 9 Raccord de gaz brûlés
- 10 Suspension de l'appareil
- 11 Carrosserie
- 12 Douille de raccordement
- 13 Raccord d'eau chaude R 3/8

**Durchlauf-Wassererwärmer atmoMAG 11-0 GX  
 mit Kaminanschluss, für Direkt- oder Fernzapfung  
 SVGW-Prüfnummer 04-052-2**

- Generatorzündung
- OPTI-MOD-Funktion (Geräteleistung zwischen 40% und 100% der Nennwärmeleistung bedarfsabhängig wählbar)
- Temperaturwähler
- Anspringwassermenge 2.5 l
- Dezentrale und gruppenweise Versorgung
- Thermostat-Mischbatterien und Einhebelmischer einsetzbar
- Elektronische Zünd- und Überwachungseinrichtung
- Abgassensor
- Wassermengenregler
- Strömungssicherung

**Chauffe-eau atmo MAG 11-0 GX  
 pour raccordement à la cheminée. Soutirage direct ou à distance. No. d'homologation 04-052-2**

- Allumage par un générateur
- OPTI-MOD (sélection entre 40% et 100% de la puissance calorifique nominale en fonction des besoins)
- Sélecteur de température
- Quantité d'eau au démarrage 2.5 litres
- Alimentation décentralisée ou groupée
- Robinetterie mélangeuse thermostatique ou monolevier
- Equipement électronique d'allumage et de contrôle
- Sonde de gaz brûlés
- Régulateur de débit d'eau
- Sécurité d'écoulement


**Technische Daten**

Nennwärmeleistungsbereich  
 Nennwärmebelastungsbereich  
 Abgastemperatur bei min./max. Wärmeleistung  
 Abgasmassenstrom bei min./max. Wärmeleistung  
 CO<sub>2</sub>-Gehalt bei min./max. Wärmeleistung  
 Erforderlicher Mindestfließdruck am Gerät:  
 Bei Temperaturwählerstellung warm/heiss  
 Warmwassermenge bei Erwärmung um 50 K  
 Kaltwasseranschluss  
 Warmwasseranschluss  
 Gasanschluss Flüssiggas  
 Gasanschluss Erdgas  
 Abgasanschluss  
 Gasverbrauch (Flüssiggas)  
 Betriebsdruck (Flüssiggas)  
 Abmessungen (B-T-H)  
 Gewicht

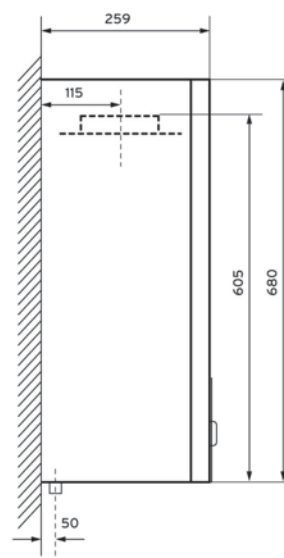
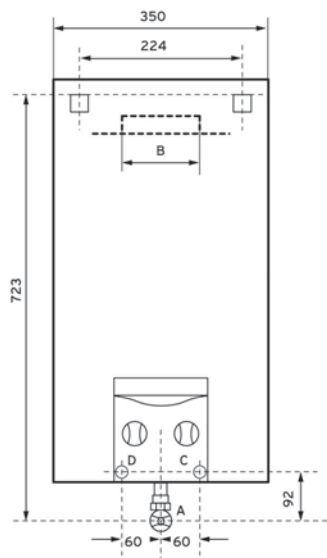
Flüssiggas  
 Erdgas

**Données techniques**

Plage de puissance calorifique nominale  
 Plage de charge calorifique nominale  
 Temp. des gaz brûlés pour puissance calorifique min./max  
 Flux massique des gaz brûlés - puiss. calorifique min./max  
 Teneur en CO<sub>2</sub> pour puissance calorifique min./max.  
 Pression d'écoulement min. nécessaire sur appareil:  
 pour sélecteur sur position chaud/très chaud  
 Débit d'eau chaude pour élévation de temp. de 50 K  
 Raccord d'eau froide  
 Raccord d'eau chaude  
 Raccord de gaz liquéfié  
 Raccord de gaz naturel  
 Raccord de gaz brûlés  
 Débit de gaz (gaz liquide)  
 Pression service (gaz liquide)  
 Dimensions (L-P-H)  
 Poids

Gaz liquide  
 Gaz naturel

**900378**    **1505.—**  
**900377**    **1505.—**


**Legende**

- A Gasanschluss
- B Abgasanschluss
- C Kaltwasseranschluss
- D Warmwasseranschluss

**Légende**

- A Raccord d'alimentation en gaz
- B Raccord de gaz brûlés
- C Raccord d'eau froide
- D Raccord d'eau chaude

## Durchlauf-Wassererwärmer atmoMAG 14-0 GX

mit Kaminanschluss, für Direkt- oder Fernzapfung  
SVGW-Prüfnummer 04-052-2

- Generatorzündung
- OPTI-MOD-Funktion (Geräteleistung zwischen 40% und 100% der Nennwärmeleistung bedarfsabhängig wählbar)
- Temperaturwähler
- Anspringwassermenge 2.5 l
- Dezentrale und gruppenweise Versorgung
- Thermostat-Mischbatterien und Einhebelmischer einsetzbar
- Elektronische Zünd- und Überwachungseinrichtung
- Abgassensor
- Wassermengenregler
- Strömungssicherung

## Chauffe-eau atmoMAG 14-0 GX

pour raccordement à la cheminée. Soutirage direct ou à distance. No. d'homologation 04-052-2

- Allumage par un générateur
- OPTI-MOD (sélection entre 40% et 100% de la puissance calorifique nominale en fonction des besoins)
- Sélecteur de température
- Quantité d'eau au démarrage 2.5 litres
- Alimentation décentralisée ou groupée
- Robinetterie mélangeuse thermostatique ou monolevier
- Equipement électronique d'allumage et de contrôle
- Sonde de gaz brûlés
- Régulateur de débit d'eau
- Sécurité d'écoulement



### Technische Daten

Nennwärmeleistungsbereich  
Nennwärmebelastungsbereich

Abgastemperatur bei min./max. Wärmeleistung  
Abgasmassenstrom bei min./max. Wärmeleistung  
CO<sub>2</sub>-Gehalt bei min./max. Wärmeleistung

Erforderlicher Mindestfließdruck am Gerät:  
Bei Temperaturwählerstellung warm/heiss  
Warmwassermenge bei Erwärmung um 50 K

Kaltwasseranschluss  
Warmwasseranschluss

Gasanschluss Flüssiggas  
Gasanschluss Erdgas  
Abgasanschluss

Gasverbrauch (Flüssiggas)  
Betriebsdruck (Flüssiggas)  
Abmessungen (B-T-H)  
Gewicht

Flüssiggas  
Erdgas

### Données techniques

Plage de puissance calorifique nominale 9.8 - 24.4 kW  
Plage de charge calorifique nominale 12.2 - 28.1 kW

Temp. des gaz brûlés pour puissance calorifique min./max 110/165° C  
Flux massique des gaz brûlés - puiss. calorifique min./max 16.7/18.1 g/s  
Teneur en CO<sub>2</sub> pour puissance calorifique min./max. 2.7/6.3%

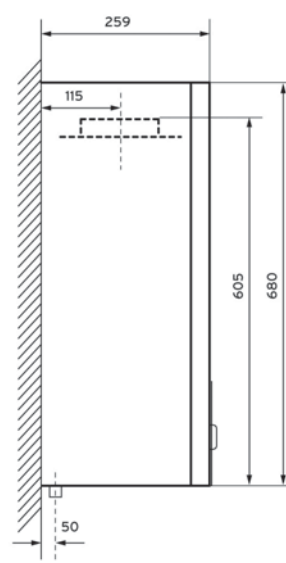
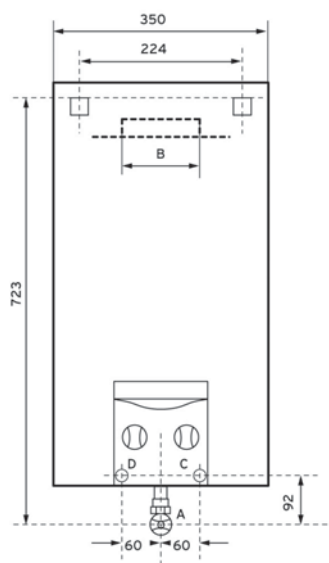
Pression d'écoulement min. nécessaire sur appareil:  
pour sélecteur sur position chaud/très chaud 0.65/0.4 bar  
Débit d'eau chaude pour élévation de temp. de 50 K 2.8/7.0 l/min.

Raccord d'eau froide DN 15 (R 1/2)  
Raccord d'eau chaude DN 15 (R 1/2)

Raccord de gaz liquéfié Ermeto 12 mm  
Raccord de gaz naturel DN 15 (R 1/2)  
Raccord de gaz brûlés ø 130 mm

Débit de gaz (gaz liquide) 2.2 kg/h  
Pression service (gaz liquide) 50 mbar  
Dimensions (L-P-H) 350 x 259 x 680 mm  
Poids 14 kg

Gaz liquide **900380 1665.—**  
Gaz naturel **900379 1665.—**



### Legende

- A Gasanschluss  
B Abgasanschluss  
C Kaltwasseranschluss  
D Warmwasseranschluss

### Légende

- A Raccord d'alimentation en gaz  
B Raccord de gaz brûlés  
C Raccord d'eau froide  
D Raccord d'eau chaude



**Fernzapfung**

Kaltwasseranschluss mit Absperrventil,  
Warmwasseranschluss für entfernte Zapf-  
stellen für atmoMAG

Aufputz

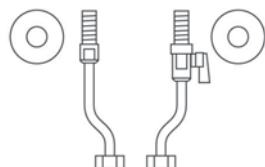
**Soutirage à distance**

Raccord d'eau froide avec vanne d'arrêt,  
raccord d'eau chaude pour robinets de  
soutirage à distance, pour atmoMAG

Pose apparente

**900372**

**75.—**



**Fernzapfung**

Kaltwasseranschluss mit Absperrventil,  
Warmwasseranschluss für entfernte Zapf-  
stellen für atmoMAG

Unterputz

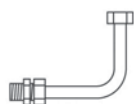
**Soutirage à distance**

Raccord d'eau froide avec vanne d'arrêt,  
raccord d'eau chaude pour robinets de  
soutirage à distance, pour atmoMAG

Pose encastrée

**900371**

**75.—**



**Fernzapfung für MAG 9**

Warmwasseranschlussrohr R 3/8

Unterputz

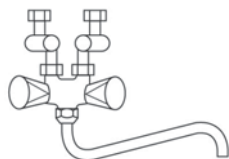
**Soutirage à distance pour MAG 9**

tube de raccordement d'eau chaude R 3/8

Pose encastrée

**900369**

**39.—**



**Mischbatterie mit  
Schwenkauslauf 150 mm**

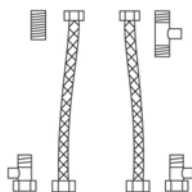
für atmoMAG und turboMAG  
für Direktzapfung. Zusammen mit  
Adaptationskit D 304825 einbauen.

**Batterie mélangeuse avec  
goulot orientable 150 mm**

pour atmoMAG et turboMAG  
pour soutirage direct. Seulement avec  
jeu d'adaptation D 304825

**900373**

**198.—**



**Adaptationskit atmoMAG**

inkl. Kaltwasser- u. Warmwasseranschluss.  
Erforderlich zum Anschluss von Mischbatterie  
mit Schwenkauslauf 304820

**Jeu d'adaptation atmoMAG**

y compris raccord d'eau froide et raccord d'eau  
chaude. Nécessaire pour le raccordement de la  
robinetterie mélangeuse 304820

**900374**

**95.—**



**Schwenkauslauf**

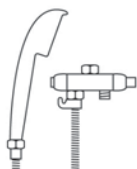
150 mm  
250 mm  
350 mm  
500 mm

**Bras coudé**

150 mm  
250 mm  
350 mm  
500 mm

**900368**  
**900426**  
**900427**  
**900428**

**28.—**  
**35.—**  
**29.50**  
**49.—**



**Umschaltweiche**

inkl. Handbrause und Metallschlauch

**Dispositif de commutation**

avec douche manuelle et tuyau

**900429**

**130.—**

## Durchlauf-Wassererwärmer Jetatherm WR 325-1-AVO für Aussenwandanschluss. Geeignet für Dusche und Bad

- Piezozündung
- für Abgasführung über Aussenwand (Mauerkasten)
- Automatische Leistungssteuerung
- Wassermengenwähler
- Wassermengenregler
- Züandsicherung
- Wassermangelsicherung
- Sicherheitstemperaturbegrenzer
- SVGW-Prüfnummer 93-103-2

## Chauffe-eau pour Jetatherm WR 325-1-AVO pour raccordement à ventouse. Approprié pour douche et bain

- Allumage piézo
- Pour évacuation des gaz brûlés par le mur extérieur (caisson mural)
- Réglage automatique de la puissance
- Sélecteur de débit d'eau
- Régulateur de débit d'eau
- Sécurité
- Sécurité manque d'eau
- Limiteur de température STB
- No. d'homologation SSIGE 93-103-2



### Technische Daten

Wassermenge  
Auslauftemperatur ca.

Wassermenge  
Auslauftemperatur ca.

Nennleistung  
Gasverbrauch max.  
Mindestwasserdruck  
Gasanschlussdruck Propan  
Gasanschlussdruck Erdgas  
Flüssiggasanschluss  
Erdgasanschluss  
Abmessungen

Flüssiggas

### Données techniques WR 325-1-AVO

Quantité d'eau  
Température d'écoulement env.

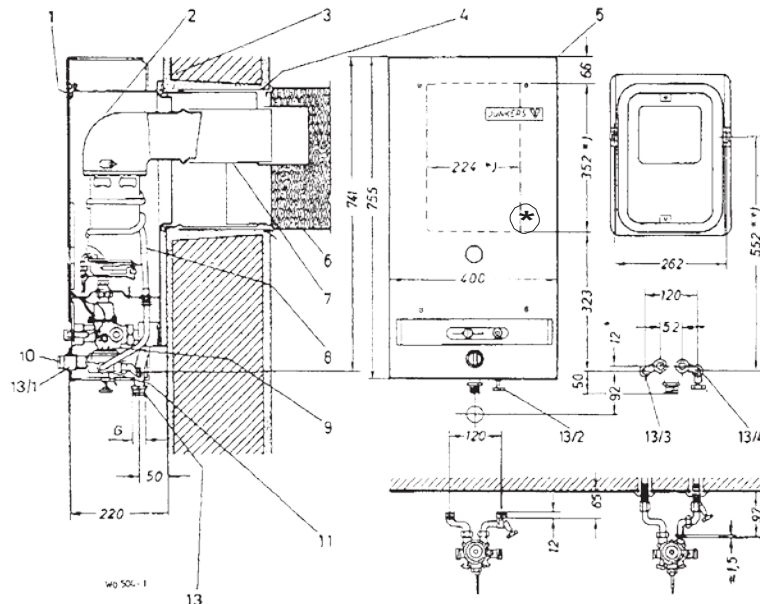
Quantité d'eau  
Température d'écoulement env.

Puissance  
Débit de gaz max.  
Pression d'eau min.  
Pression de service gaz propane  
Pression de service gaz naturel  
Raccordement gaz propane  
Raccordement gaz naturel  
Dimensions

Gas liquide

900413

1720.—



- 1 Dichtung / Joint
- 2 Abgaskrümmter / Raccord coudé gaz brûlés
- 3 Innere Frischluftführung / Conduite intérieure air frais
- 4 Äussere Frischluftführung / Conduite extérieure air frais
- 5 Mantelschale / Coque de revêtement
- 6 Windschutzeinrichtung / Dispositif de protection contre le vent
- 7 Abgasrohr / Tuyau gaz brûlés
- 8 Innenkörper / Corps intérieur
- 9 Gasarmatur / Robinetterie gaz

\* Mindestabmessung für Mauerdurchbruch

- 10 Wassermengenwähler / Sélecteur de débit d'eau
- 11 Wasserarmatur / Robinetterie eau
- 13 Gasanschluss / Raccordement gaz
- 13/1 Schraubhülse / Douille filetée
- 13/2 Entleerungsschraube und Überdruckventil / Vis de vidange et soupape de surpression
- 13/3 Warmwasseranschluss / Raccordement eau chaude
- 13/4 Kaltwasseranschluss 1/2" / Raccordement eau froide 1/2"
- G Erdgas R1/2" / Gaz naturel R 1/2"
- Flüssiggas Ermeto 12 mm / Gaz liquide Ermeto 12 mm

\* Dimension minimale pour traversée de mur



**Mauerkasten**  
für Aussenwandgerät

Mauerstärke 10 - 15 cm  
Mauerstärke 16 - 43 cm  
Mauerstärke 41 - 57 cm

**Caisson mural**  
pour chauffe-eau à ventouse (mur extérieur)

Epaisseur mur 10 - 15 cm	<b>900419</b>	<b>364.—</b>
Epaisseur mur 16 - 43 cm	<b>900420</b>	<b>364.—</b>
Epaisseur mur 41 - 57 cm	<b>900421</b>	<b>380.—</b>



**Anschluss für Fernzapfung**  
Kaltwasseranschlussbogen mit Absperrventil und Warmwasseranschlussbogen

Unterputz  
Überputz

**Raccordement pour prise à distance**  
Coude de raccordement eau froide avec clapet d'arrêt et coude de raccordement eau chaude

installation encastrée	<b>900391</b>	<b>84.—</b>
installation apparente	<b>900393</b>	<b>84.—</b>



**Anschluss für Direktzapfung**  
Kaltwasserbogen mit Absperrventil und Blindverschluss für Warmwasser

Unterputz  
Überputz

**Raccordement pour prise directe**  
Coude eau froide avec clapet d'arrêt et fermeture dissimulée pour eau chaude

installation encastrée	<b>900392</b>	<b>74.—</b>
installation apparente	<b>900394</b>	<b>72.—</b>

## Aluminium-Abgasrohre

zu Durchlauf-Wassererwärmer und Gas-Wassererwärmer.  
Korrosionsbeständig, leicht zusammensteckbar.

## Tuyaux d'échappement en aluminium

Pour chauffe-eau et boilleurs à gaz. Non corrosifs,  
facilement emboîtables.

Rohr  $\varnothing$  90 mm

## Länge

250 mm  
500 mm  
1000 mm

Tuyau  $\varnothing$  90 mm

## Longueur

250 mm  
500 mm  
1000 mm

900425

28.—

900423

38.—

900422

63.—

Rohr  $\varnothing$  110 mm

## Länge

250 mm  
500 mm  
1000 mm

Tuyau  $\varnothing$  110 mm

## Longueur

250 mm  
500 mm  
1000 mm

900403

36.—

900400

53.—

900399

73.—

Rohr  $\varnothing$  130 mm

## Länge

250 mm  
500 mm  
1000 mm

Tuyau  $\varnothing$  130 mm

## Longueur

250 mm  
500 mm  
1000 mm

900409

41.—

900407

55.—

900406

88.—



## Bogen 45°

## Durchmesser

110 mm

## Coude 45°

## Diamètre

110 mm

903624

52.—



## Bogen 90°

## Durchmesser

90 mm  
110 mm  
130 mm

## Coude 90°

## Diamètre

90 mm  
110 mm  
130 mm

900424

42.—

900401

48.50

900408

56.—